

# الجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي

## دورة افتراضية، 24-28 أيار/ مايو 2021



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

### الملحق رقم 4

## ملاحظة للأعضاء

### اعتماد القرارات واختيار البنود الموضوعة من قبل اللجان الدائمة

في ضوء الوباء الحالي، تقرر أن تُعقد الجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي خلال أسبوع اعتباراً من 26 أيار/ مايو 2021، على شكل افتراضي. ستجتمع اللجان الدائمة والهيئات الفرعية للمجلس الحاكم في الأسابيع التي تسبق انعقاد الجمعية العامة، وسترفع تقاريرها إلى جميع الأعضاء أثناء الجمعية العامة.

أجرى رئيس الاتحاد البرلماني الدولي وأمينه العام مشاورات مع رؤساء اللجان الدائمة ورؤساء المجموعات الجيوسياسية، وتقرر أن تجتمع جميع هيئات الاتحاد البرلماني الدولي وتداول وتتخذ قرارات، على الرغم من التحديات المرتبطة بوباء كوفيد-19 والاستعاضة المؤقتة عن الاجتماعات الشخصية بجلسات افتراضية.

ستجتمع اللجنة التنفيذية في 22 آذار/ مارس لفحص عدد من الجوانب المتعلقة بالجمعية العامة واتخاذ قرار بشأنها، بما في ذلك الجدول الزمني وبرنامج الجمعية العامة، والنظام الداخلي الخاص بتنظيم مداوولات الجلسات الافتراضية للجمعية العامة واللجان الدائمة، وجدول أعمال المجلس الحاكم، وطرائق ملء الشواغر المختلفة في الهيئات النظامية للاتحاد البرلماني الدولي.



## عمل اللجان الدائمة

من المتوقع أن تعقد اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان واللجنة الدائمة المعنية بشؤون الأمم المتحدة اجتماعين افتراضيين في الأسابيع التي تسبق انعقاد الجمعية العامة، والتداول بشأن قضايا الساعة المدرجة على جدول أعمالهما، وتقديم تقرير إلى الجمعية العامة.

من المتوقع أن تقوم اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين (اللجنة الدائمة الأولى) واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة (اللجنة الدائمة الثانية) بدورهما **باعتقاد قرارات** بشأن البنود الموضوعة على جدول أعمالهما منذ الجمعية العامة الـ 140، وهي:

- الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن ضد التهديدات والصراعات الناجمة عن الكوارث المرتبطة بالمناخ وعواقبها (اللجنة الدائمة الأولى)، و
- تعميم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الاستهلاك والإنتاج المسؤولين (اللجنة الدائمة الثانية)

تمت مراجعة مشاريع القرارات، بناءً على النص الذي أعده المقررون وتمّ تعميمه على جميع الأعضاء في أوائل العام 2020، من قبل المقررين في ضوء الوباء والتطورات الأخيرة ذات الصلة. وسيتم توزيعها على جميع الأعضاء ونشرها على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي بحلول 12 آذار/ مارس.

## تعديلات

سيدعى الأعضاء لتقديم أية تعديلات محتملة على مشاريع القرارات بحلول موعد أقصاه 2 نيسان/ أبريل. الأعضاء الذين قدموا بالفعل تعديلات في آذار/ مارس 2020 سيكون لديهم فرصة لإعادة تقديمها مرة أخرى، فيما إذا كانت لا تزال صالحة في ضوء أحدث التغييرات التي أجراها المقررون المشاركون.



## لجان الصياغة

ستنظر لجان الصياغة في التعديلات في 22 أبريل / نيسان.

تماشياً مع القواعد الحالية للجان الدائمة، ستتم دعوة المجموعات الجيوسياسية لتعيين ممثلين للعمل في هذه اللجان.

سيكون لكل لجنة صياغة (المقابلة للجنة الدائمتين الأولى والثانية) ما يصل إلى عضوين ترشحهما كل مجموعة جيوسياسية. وستضم لجان الصياغة أيضاً ممثلين عن منتدى النساء البرلمانيات ومنتدى البرلمانين الشباب، بالإضافة إلى المقررين المشاركين للقرارات.

## اعتماد القرار

بعد أن تجتمع لجان الصياغة، توزع النصوص المنقحة للقرارات على جميع الأعضاء. وفقاً للنموذج المستخدم في المجلس الحاكم، ستصادق اللجان الدائمة على القرارات من خلال إجراء خطي صامت. في حالة عدم تلقي اعتراضات خطية من ثلث الأعضاء أو أكثر في غضون 15 يوماً من إرسال القرارات المعدلة، سيتم اعتبار هذه القرارات معتمدة من قبل اللجان الدائمة.

تعقد اللجان الدائمة جلسة للموافقة رسمياً على القرار. وخلال هذه الجلسة، ستتاح للأعضاء الفرصة لإبداء التحفظات وشرح مواقفهم- وسيتم تدوين هذه التحفظات على النحو الواجب في السجل.

## اختيار البنود الموضوعة للقرارات المستقبلية

ستُدعى اللجنتان الدائمتان الأولى والثانية أيضاً إلى اختيار بنود موضوعة جديدة والتي ستؤدي إلى قرارات جديدة يتم دراستها خلال الدورة التالية ومدتها عام واحد واعتمادها بمناسبة انعقاد الجمعية العامة الـ 144 للاتحاد البرلماني الدولي في عام 2022.

وفقاً للممارسة المعتادة، سيُدعى الأعضاء إلى تقديم مقترحات بشأن البنود الموضوعة، والتي سيتم فحصها من خلال اجتماع مكاتب اللجنة الدائمة قبل انعقاد الجمعية العامة بهدف تقديم مقترح لاتخاذ قرار من قبل اللجان الدائمة المعنية. وسيُدعى الأعضاء لتقديم مقترحات بشأن البنود الموضوعة بحلول 2 نيسان / أبريل.





Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

# 142nd IPU ASSEMBLY

## Virtual session, 24-28 May 2021

### Annex 4

#### NOTE FOR MEMBERS

##### **Adoption of resolutions and selection of subject items by the Standing Committees**

In light of the current pandemic, it has been decided that the 142nd IPU Assembly will be held during the week of 24 May 2021, in virtual format. The Standing Committees and the subsidiary bodies of the Governing Council will meet virtually in the weeks leading up to the Assembly, and report to the full membership during the Assembly.

The IPU President and Secretary General have held consultations with the Presidents of the Standing Committees and the Chairs of the Geopolitical Groups, and it has been decided that all the IPU bodies should meet, deliberate and adopt decisions, despite the challenges associated with the COVID-19 pandemic and the temporary replacement of in-person meetings with virtual sessions.

The Executive Committee will meet on 22 March to examine and decide on a number of Assembly-related aspects, including the Assembly timetable and programme, Special Rules of Procedure to govern the deliberations of virtual sessions of the Assembly and Standing Committees, the agenda of the Governing Council, and the modalities for filling the various vacancies on the IPU statutory bodies.

##### **Work of the Standing Committees**

The Standing Committee on Democracy and Human Rights and the Standing Committee on United Nations Affairs are expected to hold two virtual meetings in the weeks leading up to the Assembly, deliberate on topical issues on their agenda and report to the Assembly.

The Standing Committee on Peace and International Security (First Standing Committee) and the Standing Committee on Sustainable Development (Second Standing Committee), in turn, are expected to **adopt resolutions** on the subject items that have been on their agenda since the 140th Assembly, namely:

- *Parliamentary strategies to strengthen peace and security against threats and conflicts resulting from climate-related disasters and their consequences* (First Standing Committee), and
- *Mainstreaming digitalization and the circular economy to achieve the SDGs, particularly responsible consumption and production* (Second Standing Committee)

The draft resolutions, based on the text prepared by the co-rapporteurs and circulated to the full membership in early 2020, have been revised by the co-rapporteurs in light of the pandemic and other relevant recent developments. These will be distributed to all Members and posted on the IPU website by 12 March.

##### **Amendments**



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

# 142nd IPU ASSEMBLY

## Virtual session, 24-28 May 2021

Members will be invited to submit any possible amendments to the draft resolutions by 2 April. Members who already submitted amendments in March 2020 will have the opportunity to resubmit these again, should they still be valid in light of the recent changes made by the co-rapporteurs.

### **Drafting Committees**

Amendments will be considered by Drafting Committees on 22 April.

In line with the current Rules of the Standing Committees, the geopolitical groups will be invited to designate representatives to serve on these Committees.

Each Drafting Committee (corresponding to the first and second Standing Committees) will have up to two members nominated by each geopolitical group. The Drafting Committees will also include representatives of the Forum of Women Parliamentarians and the Forum of Young Parliamentarians, as well as the co-rapporteurs of the resolutions.

### **Adoption of the resolution**

After the Drafting Committees have met, the revised texts of the resolutions will be circulated to the full membership. Following the model used in the Governing Council, the Standing Committees will endorse the resolutions through the written silence procedure. In the absence of the receipt of written objections from one third or more of the Members within 15 days of the dispatch of the revised resolutions, these will be considered as adopted by the Standing Committees.

The Standing Committees will hold a sitting to formally approve the resolution. During this sitting, members will have the opportunity to formulate reservations and explain their position – these will be duly noted for the record.

### **Selection of subject items for future resolutions**

The First and Second Standing Committees will also be called upon to select **new subject items** that will lead to new resolutions to be examined over the following one-year cycle and adopted on the occasion of the 144th IPU Assembly in 2022.

As per usual practice, Members will be invited to submit proposals for subject items, which will be examined by the Standing Committee Bureaux meeting in advance of the Assembly with a view to making a proposal for a decision by the respective Standing Committees. Members will be invited to submit proposals for subject items by 2 April.